

新课标名著小书坊

青少彩绘版

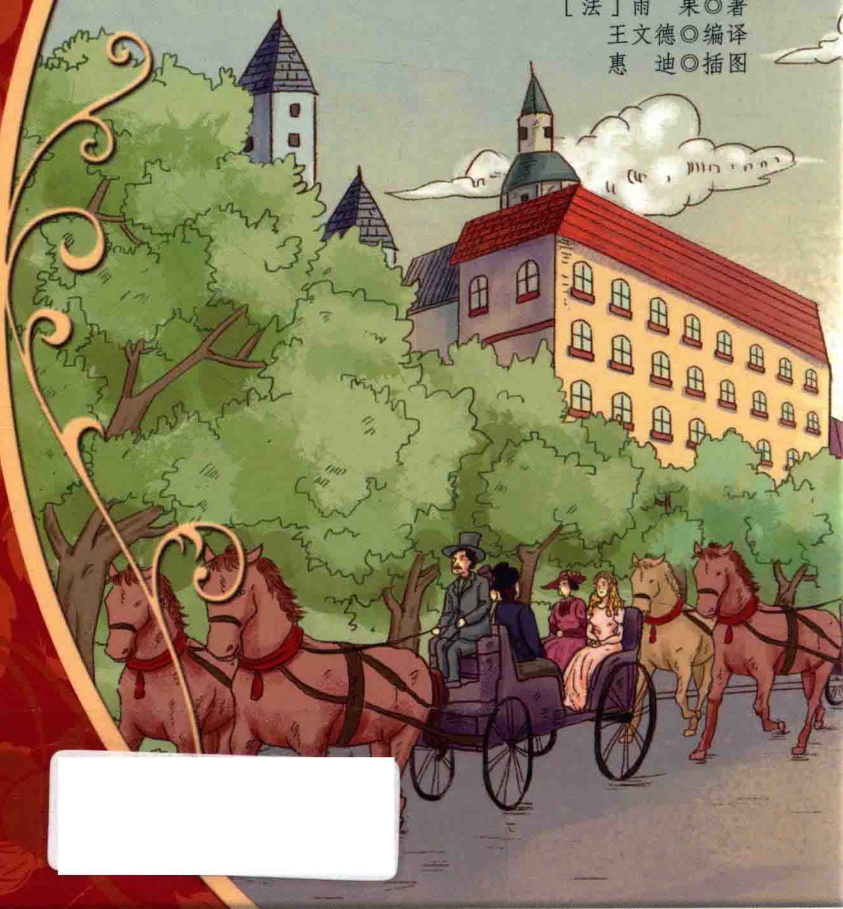
悲惨世界

BEICAN SHIJIE

[法] 雨 果◎著

王文德◎编译

惠 迪◎插图



根据教育部最新《全日制义务教育语文课程标准》编写

一部劳苦大众在苦难生活中挣扎与奋斗的悲壮史诗

以冉阿让的形象，体现人类与邪恶不懈的斗争，饱含作者对人类苦难命运的关切，极具震撼人心的艺术魅力

罗曼·罗兰称赞雨果是“唯一活在法兰西人民心中的伟人”

权威解析

权威名师倾力编审
全面解读精细分析
紧贴要点优化训练
有效提高阅读能力

青少彩绘版

新 课 标 名 著 小 书 坊



BEICAN SHIJIE
悲惨世界

[法]雨 果◎著
王文德◎编译
惠 迪◎插图



河北出版传媒集团
河北少年儿童出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

悲惨世界 / (法) 雨果著 ; 王文德编译. -- 石家庄 :
河北少年儿童出版社, 2015.3
(新课标名著小书坊 : 青少彩绘版 / 余非鱼主编)
ISBN 978-7-5376-7044-9

I. ①悲… II. ①雨… ②王… III. ①长篇小说—法
国—近代 IV. ① I565.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 026902 号

新课标名著小书坊 (青少彩绘版)

悲惨世界

著 者	[法] 雨 果
责任编辑	翁永良
制 作	博凯文化

出 版	河北出版传媒集团 河北少年儿童出版社 (石家庄市中华南大街 172 号 050051)
发 行	新华书店
印 刷	北京毕氏风范印刷技术有限公司
开 本	700×1000 1/16
印 张	10
版 次	2015 年 4 月第 1 版
印 次	2015 年 4 月第 1 次印刷
书 号	ISBN 978-7-5376-7044-9
定 价	17.80 元

阅读很重要。

阅读，不仅仅是为了提高孩子的作文水平，还有更重要的意义，它会帮助儿童成为一个懂得爱的、有情怀的人，一个语言丰富、举止优雅的人，一个有格调、有创造力的人，一个不平庸的人。阅读，是为了养育一个孩子的全部。

阅读优秀更加重要。

童年是一段无比短暂而宝贵的时光，应该让他们阅读优秀的、有价值的书，这其中有一种就是优秀的儿童文学。每个孩子都应该尽量多地阅读世界上优秀作家的优秀童书，阅读丰富了，心灵就丰富了，记忆就会丰富灿烂。

其实，阅读不是一件个人的事情，而是这个世界的事。希望每一个孩子都阅读着、快乐着慢慢长大，再把这些童话带到世界上，带到他的一生中，去过更诗意、更干净的生活。

——梅子涵

(著名儿童文学作家、上海师范大学教授)

一个人的成就有多大，一个人能走多远，不仅仅靠知识，主要依靠的是他的胸怀和见识，靠的是他的眼光。知识是小道，做人的学问是大道，素养高了，心胸宽了，更容易成功。那么，胸怀、见识和眼光从哪里来？来自于阅读，来自于阅历。让我们都来阅读吧。

——时均琪

(山东省语文特级教师、枣庄市语文“十佳教师”)

读书重在用心：用心选书，用心规划要读的书，用心看书，用心圈点，用心思考，用心感悟，用心甄别，用心用书。随意翻翻、浮光掠影、浅尝辄止，那是消磨时光，不是真读书，不会有真收获。读书切记用心读！

——肖家芸

(上海市著名语文特级教师、活动式教学创立者、华东师范大学张江实验中学校长、华东师范大学继续教育学院特聘教授)

我的个人成长史，就是我的阅读史。其中，为了兴趣、为了愉悦的阅读，多于为了专业、为了职业的阅读。青少年时代的阅读成就了我人生的阶梯，充盈了我的生命。那充满了懵懂和好奇的青春时光，正是因为如饥似渴的阅读而至今不曾远去。

书籍是最好的朋友。

祝愿所有的青少年读者在阅读中感受青春的神奇，体悟生命的可贵，享受自然的美好。

——沈培健

(浙江省语文特级教师、湖州中学党委书记)

读书就是眺望身外的世界，你既看到了风景秀丽的塞纳河，也看到了追风逐月的小屋，让天涯咫尺变为现实；读书就是到伟人家串门，既聆听到冉·阿让的善良呼唤，也学会了与鲁滨孙对话，让心中的郁结得以释怀。让我们优雅地捧起书，去经历书中千百种的人生，以此超越现实的琐碎和平庸。

——段泓君

(全国模范教师、全国教育系统巾帼建功标兵、山东省语文特级教师、山东省十大教育创新人物提名奖获得者)

与名著相伴，为生命打好底色；与经典同行，为未来点亮明灯。

——郭惠宇

(安徽省马鞍山市第二中学副校长、中国教育学会中学语文教学专业委员会理事、安徽省教育学会中学语文教学专业委员会副理事长、安徽师范大学教育硕士导师)



前言

世界上有各类读书人，或许人们读书的目的不尽相同，有人为了在与人交谈中能够引经据典，有人为了开阔自己的视野，有人为了提升自己的思想内涵……但是，不管是哪一类读书人，都会在浩瀚的书籍海洋中面临同一个问题：什么书最值得阅读？

答案就是世界经典名著。

世界上各民族都产生过一批非常优秀、杰出的文化经典，它们都是经过岁月的淘洗沉淀下来的，是全人类共同的精神财富。正像古人说的“吹尽狂沙始到金”，时间长河大浪淘沙，给我们留下了这些如金子般闪耀的宝贵遗产。这些遗产构成了我们精神成长的养料库，缺少了它们的滋养，我们的成长将是残缺和充满遗憾的。对于青少年读者来说，他们正处于精神的疾速成长期，经典名著的滋养就显得尤其不可或缺。

正是基于这样的考虑，我们为青少年读者精心打造了这套青少彩绘版的《新课标名著小书坊》。它们涵盖了不同时代、不同民族的经典作品，每一部都赫赫有名，是世界文化中的巅峰作品。对于部分中国作家的作品，我们选择原文呈现，力求做到原汁原味；对于篇幅较大、内容较多的作品，我们则通过选编或改写的方式将其呈现出来，做到撷取原著精华，在保留



原著精髓的基础上语言更加生动、通俗易懂，文字更加简洁，阅读起来更富有节奏感。你能从《三国演义》中见证历史的金戈铁马，从《水浒传》中听到梁山好汉的振臂呐喊，从《鲁滨孙漂流记》中感受主人公的坚忍和勇气，从《钢铁是怎样炼成的》中学会坚强，从《一千零一夜》中领悟智慧，从《西游记》中触摸神奇，从《狼王传》中感怀悲壮，从《繁星·春水》中品味那永恒的纯洁与淡淡的忧伤……在此过程中，我们会不知不觉地受到书中美好的情感、精深的智慧的熏陶。

不过，仅仅被动地接受并不是正确的读书方法，这里，青少年朋友还应该学会更主动、更积极地读书，做到品味经典，汲取精华，感悟真谛，为我所用。

为了帮助青少年读者加深对作品的理解，我们在书中还分别设置了“名师解读”和“赏析点睛”两个栏目，全方位解读作品。书中的“精彩章节我问你答”和书末的“新课标必备知识点模拟测试”，也是我们精心为读者准备的，读者可以通过它们巩固对作品的掌握，加深对作品的理解和感受。

愿青少年朋友能从我们的书中获得精神的满足和成长！

编者

目录

CONTENTS



- | | |
|--------------|----------------|
| 1/米里哀主教 | 81/马吕斯受伤 |
| 6/冉阿让来到迪涅 | 88/生与死之间徘徊的人 |
| 14/失窃的银器 | 95/苦尽甘来的日子 |
| 23/被寄养的女孩儿 | 104/幸福与痛苦的鲜明对比 |
| 28/蒙特勒伊城 | 112/勇敢面对自己的人 |
| 35/芳汀之死 | 120/幸福和痛苦分道扬镳 |
| 42/珂赛特的幸运 | 127/马吕斯眼里容不下沙子 |
| 54/马吕斯的痛苦 | 135/德纳第的敲诈 |
| 64/幸福与痛苦因人而异 | 143/一块无字碑 |
| 73/爱潘妮的妒忌心 | |

米里哀主教

迪涅城的主教查理·弗朗沙·卞福汝·米里哀，出身于巴黎司法界的一个贵族家庭，他父亲曾是艾克斯法院的参议。

在 1789 年以前，他以俊秀的外貌、优雅的谈吐和翩翩风度在各种交际场所出没，不久就结了婚，生活一帆风顺，如果没有什么意外的话，他的人生之路本是按部就班继承父亲在司法界的职位，一生过着衣食无忧的奢侈生活，但恰恰在这一年爆发了酝酿已久的法国大革命，地位居于贵族之下的资产阶级，即民主派与共和派联合，推翻了君主专制，夺得了巴黎市政府的政权，并建立了国民自卫军维持秩序。不久教会和贵族的特权被取消，司法界的贵族也同样被驱逐、被抓捕。困境使然，他携家逃亡到了意大利。这期间他妻子得病死去，无儿无女的他辗转漂泊了多年后，最终决定回国，从此开始了传教生涯。

1806 年，米里哀在迪涅城担任主教一职，这时他已经是个七十多岁的老人。迪涅城并不富裕，但这正好能彰显出米里哀主教谦和、慈悲的救世心怀。这个清廉节俭的主教对谁都没有架子，总是想方设法救济穷人。

主教上任之初，迪涅城的人就感受到了他节俭的作风。大家都记得主教初到迪涅的情况：当时他只带了两个人随他赴任，一个是他妹妹巴蒂丝汀，一个瘦高而散发着慈悲之心的圣洁的老姑娘；另一个是与他妹妹同岁的老女仆马格洛，一个矮矮胖胖，总是忙个不停，因为有哮喘病而老是气喘吁吁的老妇人。

在为主教提供的主教院住下以后，米里哀主教就注意到了隔壁那个简陋、低矮，带着一个小花园的寒碜的医院。几天后他参观了这个只有一层建筑的医院，等他皱着眉头参观完，就邀请医院院长到他家去。



名师解读

◆ 通过概括性的描述,从对钱的分配上表现了米里哀主教的人格魅力,重点突出了他的仁爱之心,为后文引导冉阿让的情节埋下伏笔。

“尊敬的院长先生,”米里哀主教开门见山地问道,
“医院里目前有多少病人?”

“二十六个,主教大人。”

主教听完院长的话沉默了片刻,似乎很快就做出了决定,他抬眼平静地看着院长说:“二十六个人却拥挤在五六间的小屋子里,而我这儿只有三个人,却住在六十个人住得下的地方,这显然很不合适。所以你们应该住我住的房子,而我应该去住你们的房子才对。”

于是第二天,医院的二十六个穷人就住进了主教的院子,而米里哀主教住到了医院里。

这就是米里哀主教独特的地方。

主教的薪俸是一万五千法郎,但他却把钱都分给了传教会、贫穷的教士,救济穷人、没钱上学的学生,仅仅给自己留了一千法郎做家用预算,再加上妹妹的五百法郎养老金,他们一年的生活费一共是一千五百法郎。一家三人就靠这点儿钱维持生活。

至于做主教额外的婚礼费、宣教费、特许开斋费等收入,他一律会布施给需要的穷人,他从不打这些钱的主意,也从不用这些钱来贴补自己一丁点儿。

对待捐款他也是这样的态度:当源源不断的捐款到他手里后,他就成了慈善捐款的保管人和苦难的救助者。所以到任不久,人们对他产生了一种本能的拥戴,开始称他为“卞福汝主教”,因为“卞福汝”就是“欢迎”之意。

米里哀主教经常在教区巡查,他总是和蔼地和教民闲聊,不会刻板地把道德和教义神秘化,也不会将之提到一个高不可及的层面,他总能从平凡人的生活里

选出教民的榜样，恰当地将上帝的思想展现给世人。对那些因为钱而闹得鸡犬不宁的家庭，他就会说：“宜山区非常荒凉，我估计那里一年也难得听到一次黄莺唱歌。可如果有一家死了父亲，那家的男孩儿就会自谋出路，好将家产留给姐妹们出嫁用，为的是让她们能找到好丈夫。”他说话的时候，像父兄一样态度谦和，笑容真挚，语气愉快轻松，但却包含了庄严的教义，很好地诠释了上帝的真言，赢得了教民的尊重。

如果将他的核心教义归纳起来的话，主要有以下四点：

“人的躯体是个负担，也是一种诱惑，所以人不仅要背着它沉重地生活，往往还会被它支配，而战胜诱惑正是每个人修行的目的。”

“黑暗的心灵会滋长罪恶，所以不要让人的心灵充满黑暗。所以有罪的往往并不是犯错误、犯罪的人，而是制造黑暗、迫使人们犯罪的人。”

“每个人都会在歧路上徘徊，会在这里或那里犯错误，但不管怎样都要做一个正直的人。”

“错误像地心吸力，所以要尽量少犯错误，这就是人的生活，而不犯错误，是天使的职责。”

他在迪涅区能和各种人接近，能用平等的心态和一切能看见光明的心灵打成一片，并引导他们走向正直、仁爱和慈悲之路。

有一次，有个杀人犯被判死刑。行刑前，监狱的神父得了急病，于是狱警就请本堂区的神父协助完成杀人犯死前的忏悔，但本堂区的神父也说他在生病，并且强调这事和他没关系。

这事很快就上报给了米里哀主教，于是主教说：



名师解读

◆ 表现了米里哀没有主教的架子，也不是空泛地布道，而是用真心和平等引导世人为善的人格魅力。

“本堂神父说得没错，因为这是我的职责。”于是米里哀主教立刻去了监狱。

他和杀人犯在一起不眠不休待了一天一夜。他真诚地握着杀人犯的手和他聊天，为救赎他的灵魂向上帝祈祷，同时也开导他对生与死的理解，并进行自我拯救。他像父亲、像兄长、像朋友的态度，让痛苦的杀人犯接受了上帝的思想和一切教义。正是他春风化雨的安慰，将这个站在万丈深渊边缘，悲痛而绝望得浑身发抖，心胆俱裂的人拯救。主教仿佛将杀人犯和神秘的上帝之间的那堵墙推倒了，杀人犯于是从眼前的黑暗里终于看见了一线自我救赎的光明。

第二天行刑前，主教一直陪着杀人犯。在众人的视线里，在囚车上，在断头台前，主教给他的灵魂以最好的支持。当刀即将落下时，囚犯说：“上帝能使忏悔的灵魂复活，被你们驱逐的人救赎后就能重见天父。我祈祷，我信仰，天父就在我面前。”这时人们注意到他们爱戴的主教眼里有种坚强的光芒和神圣的味道，便肃然起敬。

主教回到家后面色惨白地对妹妹说：“刚才我主持了一个隆重的重生大典。”

这一次亲临刑场让主教颇为震动，他过了很久才镇定下来，从此就更坚定了拯救痛苦和黑暗灵魂的信念。

除此之外，主教在评价某种人、某种事时，常常持一种公允的批判态度，也很让大家折服。

主教有个“鼻孔朝天”的远亲，这个德·洛伯爵夫人总是不厌其烦地唠叨她三个儿子的前途，比如最小的儿子将从一个姑祖母那里继承一笔十万法郎的年金，第二个儿子将要承继他叔父的公爵头衔，而长子能承袭祖先的世卿爵位，等等。所以主教委婉地引用了圣奥古斯丁的话劝诫她说：“把希望寄托在那个无可承继者的身上吧。”

另有一天，在主教的客厅里，大家谈到了一桩近期发生的大案子。说有个穷人为了能让妻子和孩子活下去，在走投无路时就偷铸了私钱。他妻子用私钱买东西时被警察抓住，但这女人至死也不招认丈夫的所作所为。于是检察长心生一计，编造了一个谎言，说她丈夫负了心。这一招很管用，

在失去理智的情况下，这女人终于将一切招供。就在众人都称赞检察长能干，善于利用女人的妒忌之心使真相得以大白，让法律的威严得以维护时，主教却忽然问了众人这样两个问题：

“那对夫妻会在什么地方接受审判？”

“当然是重罪法庭了。”

“那么，那位检察长又将会在什么地方受审呢？”

米里哀主教的问题使得在场的很多人都陷入了深深的思索。

在业余生活里，主教和很多老年人或者思想家一样，睡眠短暂而踏实。他每天精气神很足地起床后，会静修一小时，然后念弥撒经，然后吃简单的早餐。老女仆马格洛自然总会按时准备好早餐。

早餐后就是主教忙碌的一天。偶尔有空闲时，他总是在阅读或写作，天气好的时候，他常会拿着一根长拐杖，穿着舒适的紫袍，戴着平顶帽，在乡间或城里的街道上散步。他像天使一般，一路走一路和人们亲切地说笑，播撒着温暖和光明。

孩子们会很恭敬地和他打招呼，成年人像迎接阳光一样和他聊天。而且每当有需要主教拯救的人出现时，城里的人们总会把他指向主教的住所。

● 赏析点睛

小说从一个看似次要的人物米里哀主教写起，用顺叙的手法，简要介绍了主教的人生经历，然后重点通过主教在穷教区迪涅所做的事情，通过具体的语言描写、外貌描写、动作描写和心理描写，勾勒出了米里哀主教的宽容、善良与仁爱。主教的这些人格魅力正是后文中他拯救主人公冉阿让，并替他做伪证的原因。这个充满了人道、舍己和奉献精神的弘道的主教，正是作者宗教思想的体现，也在开篇奠定了全书的基调，给“悲惨世界”中的人们带来了精神上的慰藉。

冉 阿让来到迪涅

名师解读

◆ 通过细致的外貌描写,从细节上塑造了主人公刚出狱时不修边幅而窘迫的模样。

米里哀主教在迪涅城担任职务的第十年的一天傍晚,城里走进了一个步行的中年人。当时城里的人们已经吃过晚饭,正站在家门口或窗前聊着天、做着杂事,所以这个陌生人很快就吸引了大家的注意力,他们都暗暗打量着这神情不安而倦怠的人。

这人中等身材,体格非常结实,头发和胡须很长也很蓬乱。他低低地戴着一顶便帽,恰好遮住了被太阳晒黑的额角。衣领上扣了一个小银锚,从邋遢的布衫里露出毛茸茸的胸膛,一条像绳子一样胡乱系着的领带随着他的步伐摆动,蓝棉布裤的膝盖部位被磨损得发白,有一个膝头还磨出了窟窿,衣袖两肘的地方用麻线缝上了补丁。

他手里拿了根棍子,光脚穿着钉鞋,显得憔悴而狼狈。但最特别的要算他背着的那个布袋,装得很满,口扎得很紧,就像有什么宝贝似的。

他应该是走了很远的路,所以一进城就在一棵树下歇了一会儿,然后在广场边的水管喝了些水,走了不到两百步,又接着小菜场的水管喝起水来,最后左弯右拐朝市政厅走去。人们很快就见他出了市政厅,朝一个警察脱下帽子,恭敬地行了一个礼,径直朝一家客栈走去。

客栈的主人正为一群车夫准备着丰盛的晚餐,他



一边忙一边头也没抬地问：“请问先生，有什么需要帮忙的？”

“住店！吃饭！”

“没问题！”店主说完抬眼看了看来人，然后补充了一句，“要能付钱才行！”

“不会少你一文钱的！”来说着从背包里拿出一个钱袋，然后又装了回去，就坐在炉火边的矮凳上取暖。

但客栈主人这么搭眼一瞧，就觉得来人有点儿古怪，于是找了张破纸，用铅笔写了点儿什么，折好后在跑腿的厨役耳边说着什么，这厨役就朝市政厅跑去，不一会儿就返了回来，并带回了一张纸。客栈主人急忙打开，仔细读完后，他肯定地点了点头，就朝坐在矮凳上烤火的陌生人走去。

“先生，我没法接待您了。”

“怕我不给钱？”

“不是，没有多余的房间了。”

“住马厩也行啊！”陌生人和颜悦色地说。

“马厩也没地方了。”

“什么旮旯角落都行，哪怕有捆草睡睡觉也行！吃完饭再说吧！”

“也没有饭给您吃！”

陌生人一听这话忽地站起来，强硬地说：“我快饿死了，我要吃饭，我又不是没有钱！”

“我真没东西给您吃啊。”客栈主人说。

陌生人大笑起来，说：“我进了这里，我饿了，我不会走！”

“你必须走！”客栈主人从牙缝里说出这几个字，停了一会儿，又说道，“您需要我说出您的名字吗，冉阿让先生？要我说出您是什么人吗？喏！我对您的疑惑，都在市政厅的回信里，您认识字吧？”

说完客栈主人又将市政厅的那张纸传给店里的客人看，客栈主人又说：“我待人一向客气，所以请您走吧！”

于是被称呼为冉阿让的这个陌生人低下了头，拿起他的袋子沮丧地朝门外走去。



客栈里立刻有人跟到了门口，和街上的其他居民说着什么，于是这个陌生人的身份就像长了翅膀一样，随着他的踪迹不胫而走。

冉阿让的厄运开始了。

他又走进了一个酒店，正在喝酒的人们在温暖的灯光下打量着他，老板热情地招呼他进门烤火：“伙计，烤烤火，锅里正煮着晚餐，一会儿就有吃的。”

他走到炉边，把疲倦的脚伸到火前，火苗映照着他的眼睛，闪闪发亮，但他却忧伤而谦卑，看着火焰沉思起来。

这时有个进店喝酒的客人向店老板招了一下手，酒店老板走近他，那人就和店老板低声交谈了几句。于是店老板冷冷地走到冉阿让身边说：“先生，您得离开我的小店。”

冉阿让长叹一声，说：“您也知道了？您说我能去哪儿呢？”

“但不是我这里！”

于是冉阿让又提起袋子出了门。这次他一走出门，就有小孩朝他扔石子，于是他扬了扬手里的棍子，吓得小孩儿立刻跑开。

他又累又乏地拖着脚步往前走，当发现路过的是监狱的大门时，他拉了拉门上的铁链。于是门上的一个方形小孔打开，他问道：“看守先生，我能在您这里住一晚上吗？”

“你当这是客栈啊！先叫人逮捕你，然后这扇门自然为你打开。”话音未落，小孔就被关死了。

他摇了摇头，叹口气，只好继续往前走。过了一会儿，他看见一所小平房的窗子里透出温暖的灯光，他想，这么温馨的家庭应该不会拒绝我吧，也许他们有那么一丁点儿恻隐之心……他伸手在玻璃窗上极慢、极轻地敲了一下。

“请问是谁？”房主人问。

“我从外地来，走了一整天，想请您给我点儿吃的，让我在您屋外的棚子里睡觉，我会出钱的，可以吗？”

“您有钱为什么不去客栈呢？”房主人走出来，打量着来人问。

“客栈满了。”

“笑话，今天又不是赶集的日子。那您还可以去酒店。”

“他们不接待我！”

房主人声音颤抖地问：“难道……您就是大家说的那个人？”

房主人惊恐地看着眼前这个强壮而疲倦的人，几步退到墙边，然后从屋里拿出一把枪，狠狠地喊着：“滚！”

暮色苍茫，寒风阵阵。无处可去的冉阿让在大街上游荡。他又冷又饿，但他已经不再祈求能有食物，而是希望能找个避寒的地方。

他看见街边一个花园里有个茅棚，于是就越过一道木栅栏，朝茅棚走去。他钻进了棚子，里面很温暖，地上有一层麦秸。他躺在上面，长长地舒了一口气，将随身的袋子放在脑袋下当枕头，但就在这时，忽然他听见了愤怒的狗叫声，抬眼一看，茅棚的洞口出现了一只大狗头。

他这才知道自己进了狗窝，于是就用棍子做武器，用袋子当挡箭牌，好不容易才从狗窝里钻出来，又重新回到街边。他一屁股坐在一块石头上，大声骂着：“连狗都不如了吗？”

就在他索性躺在石凳上，打算露宿街头时，一个老太太从他身边经过，她问：“您为什么要待在这里，朋友？”

他暴躁地说：“老太婆，我在睡觉！”

“睡在石头上吗？”

“是的，我没钱，只能睡在这里！”冉阿让怒气冲天地吼着。

“啊！可怜的人……拿去……”老太太摸索着自己的钱包，递给了他四个苏，又说，“这钱不够住客栈，而您必定是又饿又冷……也许有人愿意让您住一晚上……”这时老太太忽然想起了什么，她指着一所屋子说：“那扇门！您去敲那扇门吧！”

于是他站起来，满心烦躁地朝那扇门走去。

这时米里哀主教的家人正准备吃晚饭，马格洛和大家说着关于城里来了一个外乡人的事情，突然响起了粗暴的敲门声，主教尽管很惊讶，但还是和气地说：“请进。”



名师解读

◆ 除了正面刻画冉阿让出狱后的外貌和神态描写外，又通过老姑娘和老仆人马格洛被惊吓的表情，从旁观者的角度，用侧面描写刻画了冉阿让满心的怨恨，为后文他性格的转变巧设伏笔。

◆ 通过对话，表现了冉阿让的暴躁和愠怒，也表现了主教的睿智和洞彻肺腑的能力，以及他的慈悲和仁爱。

门被狠狠推开，就像下了很大的决心似的。

一个肩上背着袋子，手拿了根木棍的人一脚踏进门来，屋里的烛光落在他的脸上。

马格洛乍一见这凶狠、残忍、粗鲁而肆无忌惮的面孔，顿时吓得不敢动弹，浑身发抖。老姑娘起初也被吓住了，她的眼睛不断落在来人和哥哥之间，但主教镇定的神态让她很快平静了下来。

主教波澜不惊地站起身，镇静地观察着来人。来人眼神放肆，模样粗鲁、急躁又凶狠，于是主教他看见了一个心里积聚了反社会情绪的痛苦灵魂，这是个就要进入黑暗的灵魂，主教立时心生怜悯，他打算尽可能地帮助这人，于是准备询问来者的来意。

但来人将双手撑在木棍上保持体力，眼睛很快地把屋里的所有人打量了一遍，就不管不顾地大声介绍起自己来：

“请听我说，我叫冉阿让，一个刚释放的苦役犯，因为偷一个面包，坐了十九年牢，今天是我出狱的第四天。是的，我是苦役犯，走了几十里路，天黑前来到这里。喏！我想休息，所以我去过客栈、酒店，但他们知道我是苦役犯就轰我出来，监狱也拒绝我去投宿，甚至连狗也撵我……我很累很饿很想睡觉，就这样！于是有人将你们的门指给我看，我来了！您能让我在这儿休息休息吗？我有钱付账！”

“马格洛，”主教温和地转头对仆人说，“快去添一副餐具。”

“难道您没听明白吗？我是苦役犯！这是身份证明！”冉阿让像无法理解一样吼起来，并立刻拿出了身上的一张黄色的假释证明，又狐疑地问道，“您没听明